露德聖母堂
Our Lady of Lourdes Church

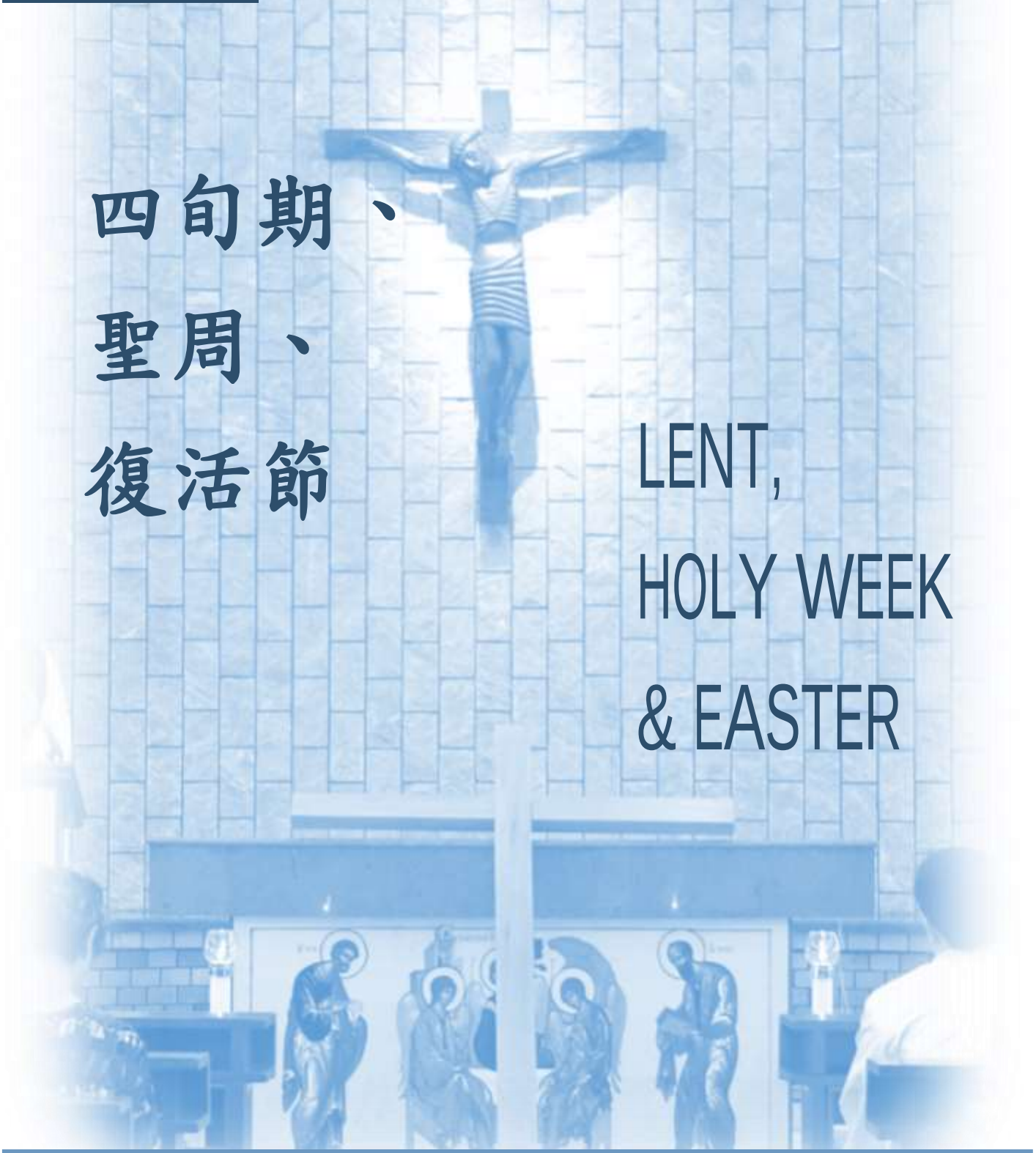
香港薄扶林置富徑一號
1 Chi Fu Close, Pokfulam, Hong Kong

電話 Tel: (852) 2551 8118
傳真 Fax: (852) 2875 6815
www.lourdes.catholic.org.hk
Email: parish@yck2.edu.hk

Voices of Our Lady of Lourdes Parish

露德之聲

2019 年第二季刊
2nd Quarter 2019



四旬期、聖周、復活節

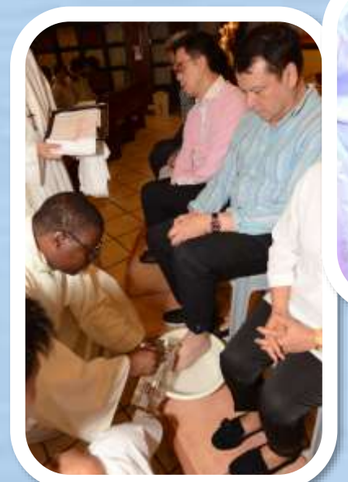
LENT, HOLY WEEK & EASTER

編輯組員 Bulletin Directory

總編輯 **Chief Editor**: 林俊明 Gordon Lam
中文編輯 **Chinese Editor:** 姜美行 Maisy Keung
英文編輯 **English Editor:** 衛阮慧珍 Josephine Wai
稿件聯絡 **Articles Coordination:** 姜美行 Maisy Keung
圖像設計 **Graphic Design**: Reggie Khatik, 朱衛煌 Joseph Chu, 布兆鵬 Anthony Po
印製 **Printing & Production**: 姜美行 Maisy Keung
神師 **Spiritual Advisor:** 岑維立神父 Fr. Victor Zavala, MG

聖枝主日 Palm Sunday

聖週四 Holy Thursday



Please visit our parish website to view more photos.
請瀏覽堂區網頁，觀看更多照片
http://lourdes.catholic.org.hk/Parish_photo.html

聖周五 Good Friday

聖週六 Easter Vigil

救主慈悲主日（慈悲瞻禮） Divine Mercy Devotion (The Feast of Mercy)

編輯翻譯

教宗若望保祿二世在 2000 年對在復活節後的第一個星期日建立為救主慈悲主日起了重要的作用。慶祝慈悲瞻禮實在是耶穌的旨意。耶穌顯現給聖女傅天娜時說 ：『我的形象已經在你的靈魂裏。 我希望會有慈悲瞻禮。我希望在復活節後的第一個星期日，由你描繪的我的形象將莊嚴地被祝福，而這天也將成爲慈悲瞻禮。』(聖女傅天娜日記, 49)

在 2007 年，承蒙天父的恩寵和前堂區主任司鐸周景勳神父的支持下，我們堂區開始以下午聚會的形式慶祝慈悲瞻禮，聚會由我帶領，聯同英文彌撒聖詠團（現名爲救主慈悲聖詠團)。 雖然周神父沒有參與組織這些聚會，但他常常出席聚會，以表支持。

今年的慶祝活動中,來自其他堂區的教友的人數有所增加 ,標誌教友對救主慈悲的重視和深深的敬奉。 2015 年,教宗方濟各將當年定為"慈悲禧年 ",但跟據我有次參加的講座中,一位高級神職人員解釋"慈悲禧年"和 “救主慈悲” 並不是意指同一件事。 固勿論是否是同一件事，但"慈悲禧年"已經對救主慈悲的敬禮起了很大幫助，因爲教友由開始認識救主慈悲，至有興趣更深入地探討天主的慈悲（救主慈悲)，這正是福音的核心。

最後，對救主慈悲的敬禮不僅僅是一種敬禮，而是基督徒的生活方式。

常求主的慈悲，我們要對別人慈悲和完全的信賴耶穌。

「因祂的至悲慘苦難，求祢垂憐我們及普世。」

Avelino Cortes Junior

In 2007, by the grace of our Heavenly Father and the wisdom of our former parish priest Fr. Edward Chau, our parish started celebrating this Feast of Mercy in the form of an afternoon gathering headed by myself and our English Mass choir (presently known as the Divine Mercy Choir). Fr. Chau played no part in organizing these gatherings but he was always present in the gatherings and supported us.

In the year 2000, Pope John Paul II was instrumental in instituting the first Sunday after Easter as Divine Mercy Sunday. It was actually the desire of Jesus that this Feast of Mercy be celebrated. Jesus' revelation to Sr. Faustina, "My image already is in your soul. I desire that there be a Feast of Mercy. I want this image, which you will paint with a brush, to be solemnly blessed on the first Sunday after Easter; that Sunday is to be the Feast of Mercy." (Diary of Faustina, 49)

This year's celebration witnessed the increased number of attendants from other parishes, signalling significant importance and a deep dedication to the Divine Mercy devotion. In 2015, Pope Francis dedicated that year as the 'Year of Mercy', but not to be confused with the Divine Mercy devotion as one top local clergy openly stated at a talk that I attended. However differently one might think, the 'Year of Mercy' did a great favor to the Divine Mercy devotion. The faithful were drawn into further knowledge of God's mercy (Divine Mercy) which is the heart of the Gospel.

Finally, the Divine Mercy devotion is not merely a devotion but a way of Christian life.

Always ask for mercy, be merciful to others and completely trust in Jesus.

For the sake of His sorrowful passion, have mercy on us and on the whole world.

領洗後感

徐啟棠 Thomas

除了這些，還有…

「領洗是一件令我感到光榮及開心的事。」這是在復活主日彌撒後，我跟大家在迎新會中分享的領洗後感。但到今天要我執筆寫下來的時候，又有另一番感受。

復活節假期後的第一個工作天，我還未來得及跟家人分享這份喜悅的時候，突然傳來我爸爸入了醫院的消息。正當醫生及我其他家人都打算放棄的時候，我唯一可以做的就是誠心向耶穌基督祈禱，期待有奇蹟的來臨。但我估計不到耶穌基督會這麼快回應我的訴求，因為過了不久，我爸爸就慢慢清醒過來，自行呼吸，心跳回復正常。常時我想這真是一個活生生的奇蹟。

這事令我想起以前在慕道班上，講述過瑪竇福音一個有關僱工的比喻。我本身就好喜歡這個比喻，現在的我就好像在外流連了半天才剛剛被天主聘用的工人，天主不但公平地對待我，而且還立即回應我的訴求，發了一整天的工資給我。所以我承諾過，在餘下的時間我會努力工作，忠心地侍奉這個主人。

雖然到最後我爸爸仍離開了我們，但我都好感謝天主，多給我們幾天跟爸爸相處的時間，把多年來心中的說話都說清楚了。最初發生這件事的時候，我都有擔心會影響我的信仰，始終剛領洗就失去了爸爸。但到最後，這件事反而加深了我的信仰。所以我承諾要做一個虔誠的基督徒，對教會盡一分力，好令我可以昂首挺胸跟爸爸說：「我加入了一個了不起的大家庭！」

如果沒有領洗，沒有信仰，這件事可能只會在我心中留下悲傷。但在領洗得到信仰和恩寵後，我心中除了悲傷外，還有感恩。雖然失去了父親，但得到了「天父」的愛。

洗禮感想

甄璧瑩 Susan

在剛過去的復活節，我正式受洗加入了天主教的大家庭。我很高興可以藉此跟各位分享我成為一名新教友的喜悅。在洗禮當天，看到不同善會的教友都積極為這個大慶典出一分力，讓我深深體會到這個家的團結。而大家送給我們不同的賀禮，更載滿祝福。這就是愛，一眾舊教友用自己的行動向我們展示，如何實踐天主的誡命——要愛我們的上主，亦要愛自己的近人。

我非常感謝天主，每當我遇到困難、擔心困惑時，上主都用自己的方式保守我，幫助我渡過各種難關。還記得在慕道期間要到長洲思維靜院作避靜，奈何天氣欠佳，在碼頭看著海面的白頭浪，不禁使一向暈船的我為之憂心。天父彷彿聽到我的祈禱，從上船的一刻，風浪明顯減弱，後來更是風平浪靜，但當我們順利到達靜院不久，狂風大雨又再刮起。或許有人認為只是巧合，但我是滿心的感恩。請不要將所有事情視作理所當然，不然我們將錯過天主奇妙的恩典。

每當我祈禱時，都會有種莫名的感動，或是要提醒我凡事感恩。在此，我希望再次感謝神父及所有導師的教導，所有教友的愛護與支持。特別感謝天主的召叫，令我能重歸祢的家，得享天主子女的喜樂。

鍾志冰 Rebecca

我自幼稚園階段就有機接觸天主教，還會向聖安多尼主保祈禱，但言只是在遺失了東西時才做的事情；可是，往往不見了的物品都會失而復得。不過儘管是這樣，我總因為各種原因藉口，例如忙碌、時間不合適、路途遙遠…等等，而不參與教會的活動。在這光景下，我走過了人生的好幾個階段：畢業、工作、結婚……最後，有了自己的孩子。及後，當女兒在聖嘉勒讀書，我又再有機會緊密接觸天主教。

由於地理環境方，2017年我參加了露德聖母堂的慕道班。今年，更領洗成為一個天主教徒。這真是我人生的分水嶺。以前的執著、憤怒，減少了很多；換來了一份喜樂和依賴天主的信心。現在，在多位導師悉心教導，一班一同慕道和領洗的同學互相幫助，最重要是在天父、主耶穌和聖神帶領下，我活得很有力量，我會好好做一個榮主愛人的天主教徒。

鄺紹倫 Vincent

經過六十多年漫長的考驗，仁慈的天主終於接受我成為祂的子女，好感恩！這點感受，我認為是和他人不同的，因為自小在天主教學校讀書，接受天主的道理，只是陰差陽錯地未能領洗。甚至最近八年，我曾積極不斷到教堂詢問學道理一事，總是遇到阻滯，不得要領。直至2017年，才成功地得進露德聖母堂的慕道班學習道理，至今年復活節領洗。為我來說，這是個漫長的考驗！

在此，我想感謝各位慕道班導師，在過去十八多個月來給我們悉心的教導、同行和啟蒙，更要多謝堂區神父和堂區其他教友在禮儀中的幫忙，在迎新聚會中像一個大家庭的款待。感謝天主！

洗禮後感　　麥眉笑 Virginia

我在2019年4月20日領受了聖洗、堅振和聖體聖事，成為天主的兒女。當晚整個禮儀好有意義，從黑暗中走到光明，由舊約逾越節守夜到新約主耶穌基督復活。

當岑神父給我施放堅振時，天主聖神賜給我恩寵，令我感到好舒服、喜樂及平安。初領聖體後，感覺天主的慈愛陪伴著我，又是天主另一恩寵。

感謝導師們一年半的悉心教導，蒙天主的帶領下，我成為一個基督徒。另外，亦感謝本堂區議會和各善會安排的歡迎新教友的窩心活動，令我感受到堂區確是一個大家庭。希望日後我繼續在堂區得到其他培育，幫助我過好祈禱及靈修生活。

楊式式 Bertha

「我是在發夢嗎？我終於領洗了！ 」這是當洗禮的水流過我頭上的一刻，我對自己說的。

大家好， 我是楊式式Bertha. 生長在一個天主教的家庭。媽媽、弟弟、婆婆、舅父舅母，表哥表姐等等都是天主教徒。我是家中唯一一位非教徒。 以往，我們一家去子夜彌撒，他們去領聖體時，我坐在長椅上等他們，每次都有種被孤立，被遺棄的感覺，這個感覺愈長大愈強烈。其實，我小學至中學都是在天主教學校上學，對天主有點認識， 並培養了祈禱的習慣。大概15年前，我下了決心參加慕道班，可惜最後因要到國外讀書未能完成。14年後，我重新再來，參加了露德聖母堂的慕道團。 今年，我終於可以圓夢領洗，真正成了天主的兒女。我還特意請外婆作我的代母，讓她見證我領洗的這個重要的時刻。

過去一年半的慕道過程不僅令我更認識天主，亦改變了我。以前，我很追求物質的生活，又會因為很小的事情就不開心。 追隨天主以後，我明白到我應該常喜樂，不斷祈禱，事事感恩，要寬恕別人和要時常讚美 。

十分感激各位導師和慕道班的朋友的支持和陪伴。讓我們在信仰的路途上，繼續互相鼓勵共勉吧！

慕道班很快就結束了，真有點不捨。以後我星期一晚做什麼呢？

2019 年 4 月 20 日受洗成為教友及主的見證者

梁震聲 Edward 分享

退省時神父曾經說過，福音的傳揚就是人的見證，而不是像科學一樣講求證據，這一句話深刻的印在我心中。

十二宗徒曾為耶穌作見證，神父曾向我們——慕道者為教會作見證；導師、教友曾為教會作見證，他們以自己的親身經驗，向我們見證主的臨在，見證福音的好。我亦想藉此機會，見證主的愛的確降臨了我們當中，祂通過不同的人和事，向我們說明祂的存在，說明了祂為我們的罪死而復活，讓我們一班領洗者成為他的兒女。

原來領受聖體聖血的那份喜悅及感動，真的要成為教友後，才能「心領神會」！主是我們的生命糧，是我們的活水。

感謝上主，為我們慕道班安排了最好的導師們，多謝 Amelia、Susanna、Elsie、Peter、Alice 一路的教導，多謝代父母 Barry 及 Angela 兩夫婦陪伴我和一對子女走過領洗的時間，多謝岑神父為我們授洗，鮑神父於我們授洗後的復活主日，出席早上歡迎我們新教友的聚會，堂區議會會長及多位兄弟姊妹悉心安排這個聚會。

還未是教友的，我誠邀您到置富露德聖母堂成為慕道者，成為天主的下一位見證人！

Congratulations to the Newly Baptised

"For all of you who were baptized into Christ have clothed yourselves with Christ." Galatians 3:27

聖體會參與『大耶穌』出遊 **巫美玲**

苦難善耶穌(『大耶穌』)出遊是澳門教區的一大盛事，每年有許多來自香港教友參與。我們聖體會過去是這朝聖的常客。由於會員年時已高，所以停辦了好幾年。

經各會員鼓勵之下，我們決定參與今年的出遊。試想想我們很多『八十後』的會員，他們連續兩天都要行個半至三個小時，真的要很大勇氣。今年有廿位會員及家人參加。

今年額外的挑戰就是天雨。出遊的週末整個港澳區都落著傾盖大雨。直至出遊的一刻(黃昏七時)雨停了，感謝天主，整個由聖奧斯定堂到主教座堂的出遊都沒有下雨。而到星期日下午的回程也是雨勢暫停。

朝聖後感:

高太:『這是我第一次的朝聖，當我第一天接觸到苦難耶穌的腰帶，我感動了…哭了，回港後，我把這觸動的時刻與家人分享。』

JO:『今次的朝聖，我看到年長的會員對追隨信仰的熱誠 — 絕不考慮自己的困難，十分值得我這後輩去學習。』

聖母軍

露德聖母支團

聖母軍是一個由平信徒組成並已得到教會當局承認的國際善會，由杜輝兄弟於 1921 年 9 月 7 日創立。總部在愛爾蘭的都柏林。聖母軍是以祈禱和工作來彰顯天主的光榮，同時也需要努力學習聖母的精神。到了今天，聖母軍已遍佈世界五大洲共 170 個國家。至於我們露德聖母支團，是屬於堂區的中文支團（同時隸屬於聖母軍香港督察區團）。（註：本堂區同時設有英文的露德聖母支團，隸屬於無原罪區團；本文將集中介紹中文支團。）

The Legion of Mary

Our Lady of Lourdes Praesidium

The Legion of Mary is an international lay Catholic Association under the sanction of the Church, founded by Brother Frank Duff on 7th September, 1921. The Headquarter of the Legion, the Concillium, is located in Dublin, Ireland. The object of the Legion is the glory of God through prayer and work, at the same time, the Legion also needs to aspire after the spirit of Mary. Today, Legion of Mary can be found in 170 countries throughout the world. As for us, Our Lady of Lourdes Praesidium, is a Chinese-speaking parish praesidium belonging to Our Lady of Lourdes Parish (as well as belonging to the Legion of Mary Hong Kong Comitium). (Remarks: We also have an English-speaking Our Lady of Lourdes Praesidium in our parish, which belongs to Curia Immaculata. This article will focus on the Chinese-speaking Praesidium.)

露德聖母支團於 1983 年在堂區神父的同意下成立，當時開會的地點在華富邨的一個屋邨單位，後來因開會的地點要交還房屋署，我們便轉到置富聖堂，借用余振強紀念第二中學的特別室開會。我們歷任的神師都是堂區的神父或者牧職修女，現任的神師是本堂主任司鐸岑維立神父。

聖母軍主要有兩類團員：活動團員及輔助團員。我們現在有 7 位活動團員。我們出席每週的會議及完成指派的工作。會議在每個主日上午 11 時 30 分至下午 1 時，內容有祈禱（包括玫瑰經）、讀聖書及分享、每週工作討論及分享、神師訓話等。至於工作，我們需要每週完成兩小時的工作義務，支團的工作主要包括：健樂會（協助華貴邨明愛樂盛宿舍的智障院友參與在宿舍舉行的小組活動）；書報社（在堂區介紹關於信仰及靈修的書籍）；青少年慕道班（教導 12 至 18 歲的青少年天主教教理，為他們能領洗作準備）；家庭玫瑰（與神師到教友家庭作探訪和祈禱）等。

我們現在有 30 多位輔助團員，主要負責為聖母軍祈禱，即頌唸聖母軍軍券上的經文（包括玫瑰經）。在聖母軍的手冊中形容輔助團員為聖母軍猶如鳥的兩隻翅膀，他們的祈禱給與活動團員救靈工作的力量，如同軍隊裡的後勤和補給人員。所以，在聖母軍裏，活動及輔助團員是緊扣著的。

Our Lady of Lourdes Praesidium was formed in 1983 under the approval of the Parish Priest. At the beginning, the weekly meetings took place in a residential unit in Wah Fu Estate. Later on, since the unit was required to be returned to the Housing Department, meeting place was moved to the Chi Fu Parish. Our former Spiritual Directors were either the Parish Priests or Pastoral Nuns. Our present Spiritual Director is Fr. Victor Zavala, MG.

There are basically two types of Legion membership: active members and auxiliary members. Currently, we have seven active members in our praesidium. We attend weekly meetings and accomplish the assigned work. Meetings are held every Sunday from 11:30 am to 1:00 p.m.. In the meetings, there are prayers (including the Rosary), spiritual reading and sharing, discussion and sharing on the work done, allocutio (a short talk given by the Spiritual Director), etc. As Legionaries, we are required to accomplish a two-hour apostolic work every week. Our present works include: Gateway club (assist the mentally handicapped trainees with their recreational activities in Caritas Lok Shing Hostel, Wah Kwai Estate), book counter (introducing faith-related and spiritual books), youth catechism class (for youths of 12 to 18 years old, preparing them for baptism), propagation of family Rosary (visiting catholic families with spiritual director and pray together), etc.

On the other hand, we have about thirty auxiliary members in our praesidium, their main duty is to pray for the Legion of Mary, including the recitation of the Legion Prayers (comprised in the Tessera) and the Rosary. In the Legion Handbook, the function of auxiliary members to the Legion are like wings to a bird. Their faithful prayer can strengthen the apostolic work of the active members, resembling the back-up in the army. Hence in the Legion, active and auxiliary members are closely intertwined.

婚姻與家庭牧民組（堂家組）

親子講座：「如何說話孩子才會聽」

堂家組在2019年3月17日邀請了余國健先生在堂區舉行了親子講座：「如何說話孩子才會聽」。余先生為心靈階梯的總監，兼中文大學及香港教育學院客席講師，有豐富的教育培訓工作經驗。

當天，余先生利用輕鬆、幽默的手法跟參加者帶出現今家長跟孩子溝通的常見現象，例如溝而不通的原因、「先講情後批評」的定律及贏取合作的說話方式等等。在余先生的指導下，參加者分組交流經驗及討論有效跟孩子溝通的技巧，整個講座充滿互動，各人都非常投入。講座結束後，部份參加者更留下繼續跟余先生交流。講座非常有用，有效促進家長及子女的良好溝通，大家獲益良多。

堂家組將會在下半年再舉辦親子講座，會邀請富親子培訓工作經驗的講者主講，敬請踴躍參與！

The Pastoral Committee For Marriage and Family

The Pastoral Committee for Marriage and Family (“Committee”) hosted a seminar on 17th March 2019 entitled “How to speak such that your children will listen?”. The seminar was delivered by Mr. Jacob Yu, Director of Spiritual Stepping-stone, guest lecturer at the Chinese University of Hong Kong and the Education University of Hong Kong. Mr. Yu has vast experience in educational training.

Mr. Yu brought out, with ease and humour, the common problems faced by parents in communicating with their children: such as usual pitfalls in communication, the principle of “empathy before criticism” and the way to talk and win your children’s co-operation etc. Under Mr. Yu’s direction, the audience was divided into small groups to share their experience and discuss skills about communicating with their children. The seminar was characterized by interaction among the speaker and the audience and everyone was highly involved. After the seminar, some participants even stayed on for a few more words with Mr. Yu. The seminar was useful and beneficial to parents in improving their communication with their children.

The Committee will organise another seminar on parent-children relationship in the second half of this year and will invite a speaker with vast relevant experience to deliver the seminar. Stay tuned!

聖耶樂聖言宣讀會

與聖言同行　　區德成（會員）

「想不想加入讀經會？」在我領洗後的第三年，一個比我年長的教友問我。

「要交會費嗎？」我開玩笑地反問。

這位教友微微一笑，沒有回答。我就跟著他，在讀經會的會議中列席，看看讀經員做甚麼。

讀經員在感恩聖祭中，負責宣讀聖言、領經和編寫信友禱文，也在有需要時，協助推動堂區的工作。

每月的會議，除了商討會務，還有重點項目研經分享；會員輪流負責，講述自己對某段聖言的體會，其他會員則自由地表達想法。

回想我在慕道班時，教會給予我許多幫助，讓我認清方向。既然讀經會邀請我加入，我沒有理由推辭，經過兩、三個月的彼此觀察，我就成為會員。當時我的想法頗簡單，能夠為堂區出一分力，即使微弱，也是好吧。

由於希望在彌撒中讀經流暢，事前我總練習多遍，又看看經文的上文下理。聖言是活的，每讀一次，理解好像會加深一點。起初加入讀經會，以為是服務教友，漸漸我發現，服務教友的同時，我也在服務自己。

當了十多年會員，可以實在地說一句：「我獲益良多。」

如果你問我：「參加讀經會，要交會費嗎？」

「要的，」我會回答：「會費是奉獻的心和謙卑的心；但你的回報，是百倍、千倍。」

St. Jerome Lectors Group

Walk with the Word　　Simon Au (Member)

"Do you want to join the Lectors Group?" In the third year after my baptism, a senior church member asked me.

"Do I have to pay membership fee?" I quipped.

He just smiled. I went with him to the Lectors Group meeting to see what they did.

Lectors’ duties turn out to include reading aloud passages from the Bible in Masses, serving as the commentator and writing prayers of the faithful. They also assist in parish activities when needed.

In monthly meetings, various church duties are discussed and another key activity is Bible Study. Members take turns to lead the Bible Study, and all members are welcome to express their views.

When I was attending the catechism class before my baptism, church members offered a lot of support so I could find my path. Now I did not see any reason to decline the Lectors Group’s invitation. After two- to three-month try-out on both sides, I decided to join the Group. At the time, my intention was simple. I just wanted to help, however small my contribution might be.

In order to read the Bible smoothly in the Mass, I rehearse a good number of times beforehand. I also read for my own sake beyond the passages chosen for the Mass. The Word is a living document; with every reading, I feel its impact on me more keenly and deeply. When I first joined the Lectors Group, I simply wanted to serve the parish. In time, I realised that in serving the parish, I was serving myself too.

I have now been a Group member for over a decade and have benefited much. If asked "Do I have to pay membership fee?", I will say, “Yes, you do. The membership fee is your dedication and humility. And your reward will be a hundredfold."

我們司鐸的話

上主真的從死者中復活了，阿肋路亞！

鮑致謙神父

我們在復活主日慶祝了我們信仰最關鍵的事情：主基督的復活。聖保祿說過：如果基督沒有復活，我們所宣揚的道理就是虛無，而我們的信仰也會落空。基督復活的那一大清早，門徒們來到墳墓，發現墳墓是空的。他們看見墳墓是空的，便相信主已復活了。跟著他們就宣佈和宣揚上主的復活，並為祂的復活作見證。

一直以來，復活節都是普世教會通過聖洗聖事迎接新成員的一天。今年香港教區為兩千八百位慕道者施行洗禮。我們堂區就有13位慕道者在復活前夕守夜禮彌撒中接受洗禮。

我們感謝天主賜予我們的恩典！的確堂區就是耶穌跟隨者的大家庭。我們歡迎新加入露德聖母堂的新領洗的兄弟姐妹，猶如家庭歡迎新生兒一樣！

門徒們是初期教會教徒的主要榜樣，特別是在為復活的耶穌作見證方面。他們都有著三個重要的特點：

第一個特點是共融的社區生活。他們天天在一起，一起祈禱，一起崇拜。如兄弟姐妹般互相鼓勵、支持和讚揚。

第二個特點是絕對服從於門徒們的教誨。雖然說我們在領洗後便已完成了慕道班，但是我們仍然需要繼續學習耶穌的教誨。信仰是一個永無止境的生命過程。

第三特點是他們對擘餅的忠誠。擘餅是教會早期對聖體或彌撒的專稱。擘餅是在教友的家舉行的，是為提醒他們基督的最後晚餐和祂是為了我們犧牲在十字架上。他們重申這犧牲，來紀念基督祂的死亡和復活。

我們參與主日彌撒不是為了滿全責任，而是應帶著喜悅和歡樂的心情，去與我們所愛的耶穌基督相遇。

最後，耶穌的復活也給了我們一個重任：為上主作見證；耶穌復活的福音一定對我們的生命起了重要的影響，我們的生活也必須給別人感受到我們是屬於耶穌的，是祂的追隨者。

願復活的上主賜予我們祂的喜樂和平安！

Words From Our Parish Priest

The Lord is truly risen from the dead, Alleluia!

Fr. Flavien Ulrich Bouambe, CICM

At Easter Sunday we celebrated the most important event of our faith, the Resurrection of Jesus Christ. ***If Christ has not been raised, our preaching is useless and so is our faith***, says Saint Paul. In the early morning of the Resurrection the first disciples discovered the tomb was empty. And they believed the Lord is risen. Afterwards they announced, proclaimed and bear testimony.

Easter has always been the day the universal church welcomes new members through the sacrament of Baptism. This year in the Hong Kong diocese, 2,800 catechumens received the sacrament. At our parish thirteen were baptized at the Easter Vigil Mass.

We are thankful for God's marvelous deeds. Indeed the parish is a family of Jesus' followers. As in families in welcoming new born, we welcomed the newly baptized into the family of Our Lady of Lourdes Parish.

The apostles were great role models for early Christians, especially in bearing witnesses of the risen Lord, with three very important characteristics.

The first was life in communion. They were always together; praying, worshipping. As brothers and sisters they encouraged, supported and praised one another.

The second was devotion of their teaching: catechism. Although our catechism classes formally end at Baptism, the learning about Jesus continues. Faith is a never-ending process.

The third was faithfulness to breaking of bread, which was the name for Eucharist or Mass in the beginning of the church. It was held in people's homes as a reminder of the Lord's Last Supper and his Sacrifice on the Cross, in memorial of his Death and Resurrection.

We should not consider Sunday Mass as a duty. We should come to Mass with our hearts full of joy to encounter our Lord Jesus Christ, the one we love.

Finally, the resurrection of the Lord gives us a mission. To bear testimony of the Lord. The good news of the Risen Lord must have an impact in our lives. The way we live must show others we belong to Christ, that we are his followers.

May the risen Lord give us His joy and peace!

聖事通告 Sacramental Announcements

2019 露德之聲第二季刊

領洗 Baptism

楊式式Bertha
甄璧瑩Susan
麥眉笑Virginia
鍾志冰Rebecca
黃曼珊Mary
余雪卿Judith
葉移榮Theresa
梁震聲Edward
徐啟棠Thomas
鄺紹倫Vincent
利穎汶Janice
梁允妍Renee
梁睿朗John
徐嘉隆Louis
李行莊John
林樂然Rafael
林立然Rufus
郭紹暉Raphael Matthias
賴月佳Carol

亡者 In Memoriam

劉書之 Joseph
梁連開 Paul
胡佑棠 Dominic
盧劉瑤盛 Anna
李伯康 Bienvenido
李永年 Francis
劉恩丞 Anthony
吳春蘭 Mary
葉瑞安 Mary
羅文寰 Frank
洪玉梅 Maria
關詠湘 Lucia
陳秀萍 加大

婚姻 Marriage

陳毓偉 Chen Yoh Wai、劉雪琴 Lau Suet Kum
鄺紹倫 Kwong Shiu Lun、黃潤珍 Wong Maureen
吳澤謙 Ng Chak Him、陳宛珍 Chen Yuen Tung Eutonia

你已找到一位理想的人生導師，
幫助你編寫美好的人生了！

你願意介紹這位人生導師
給尚未認識祂的人嗎？

你和 耶 穌 基 督 有個約會

天主教露德聖母堂慕道團邀請你
在10月帶同尚未認識耶穌基督的親友
來認識，來了解

時間：2019年10月14日星期一
晚上8:00-9:30
地點：香港薄扶林置富徑一號
余振強紀念第二中學LG01室

查詢：露德聖母堂堂區辦事處
香港薄扶林置富徑一號
電話：25518118
網址：www.lourdes.catholic.org.hk